Istruzioni per l’uso
Operating instructions
Instrucciones de uso
Instruções de funcionamento
Kezelési utasítások

IMETEC ECO CYCLONIC

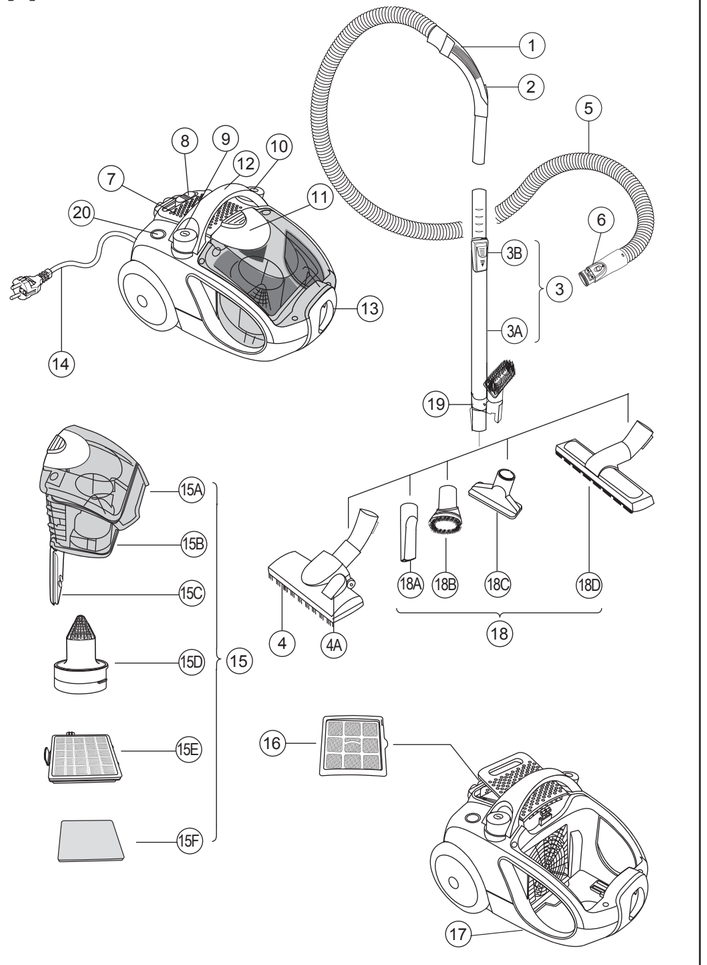
ASPIRAPOLVERE
VACUUM CLEANER
ASPIRADOR
ASPIRADOR
PORSZÍVÓ

IT	pagina	1
GB	page	7
ES	página	13
PT	página	19
HU	oldal	25

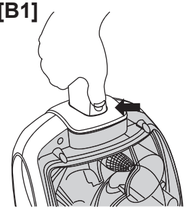
IMETEC
www.imetec.it
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

IMETEC

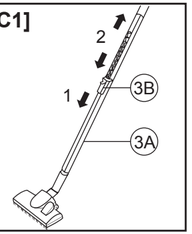
[A]



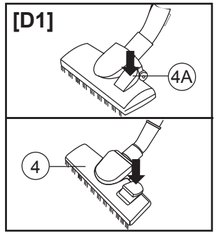
[B1]



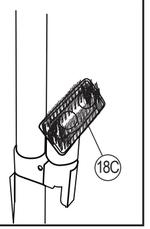
[C1]



[D1]

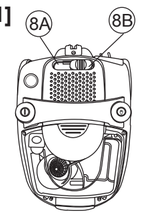


[D2]

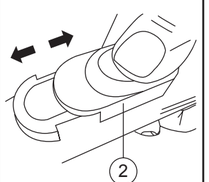


[D3]

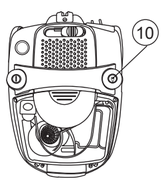
[E1]



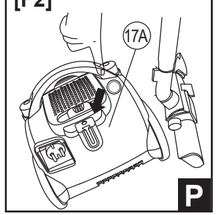
[E2]



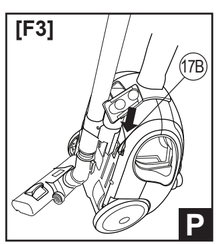
[F1]



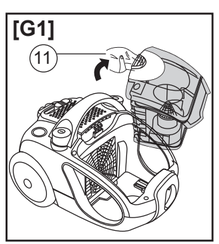
[F2]



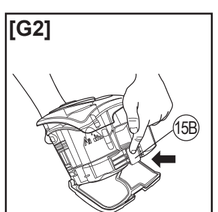
[F3]



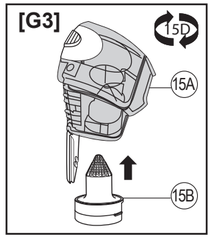
[G1]



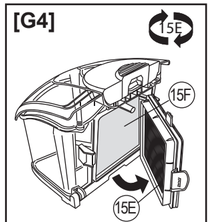
[G2]



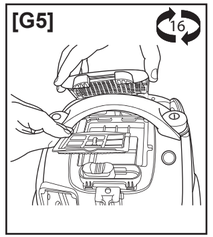
[G3]



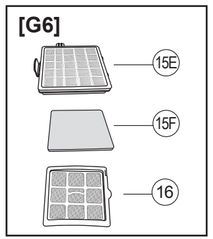
[G4]



[G5]



[G6]



TYPE F4601

230 V 50Hz 1000 W

ISTRUZIONI PER L'USO DELL'ASPIRAPOLVERE A TRAINO IT

Gentile cliente,
IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la qualità e l'affidabilità di questo apparecchio, progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente.
Il presente manuale di istruzioni è stato redatto in conformità alla norma europea EN 62079.

ATTENZIONE!
Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

INDICE

	Pagina		Pagina
Avvertenze sulla sicurezza	**1**	**Smaltimento**	**5**
Istruzioni generali	**2**	**Assistenza e garanzia**	**5**
Istruzioni per l'uso	**3**	**Guida illustrativa**	**I-III**
Manutenzione	**4**	**Parti di ricambio, dati tecnici**	**III**

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

1. Dopo aver tolto il prodotto dalla sua confezione, assicurarsi che l'apparecchio sia integro e che non ci siano segni visibili di danneggiamento dovuto al trasporto. Qualora si avessero dei dubbi, non utilizzare l'apparecchio e portarlo presso un Centro di Assistenza IMETEC autorizzato.
2. Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!
3. Prima di procedere al collegamento dell'apparecchio, verificare che i dati tecnici riportati sulla targhetta della potenza nominale siano compatibili con la rete di alimentazione elettrica. La targhetta è posizionata in basso all'unità motore.
4. Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Se la spina e la presa non sono compatibili, chiedere ad un tecnico qualificato di sostituire la spina con un modello adatto.
5. Il presente apparecchio dev'essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come aspirapolvere. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso. In tal caso, il produttore declina qualsiasi responsabilità.
6. Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare:
   - ceneri accese, mozziconi di sigarette o simili;
   - liquidi, come ad es. detergenti per tappeti;
   - oggetti appuntiti o duri come ad es. chiodi, grosse schegge di vetro e
   - polvere fine, come ad es. cemento o toner per stampanti.
   - Polvere di toner (per stampanti laser, fotocopiatrici, ecc.)
7. Non aspirare mai senza aver inserito o montato il sacchetto per la polvere, il contenitore o il filtro.
8. L'uso di apparecchi elettrici comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:
   - non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
   - per staccare la spina dalla presa, non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio.
   - non esporre l'apparecchio ad elementi atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
   - non lasciare che bambini o persone incapaci utilizzino l'apparecchio senza sorveglianza.
   - scollegare sempre l'apparecchio quando è lasciato incustodito.
   - non usare mai l'apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto o dispositivi simili.
9. Prima di procedere alla pulizia o alle operazioni di manutenzione dell'apparecchio, scollegarlo dalla rete di alimentazione staccando la spina.

10. Se l'apparecchio si dovesse rompere e/o non funzionasse correttamente, spegnerlo e non manometterlo. Se è necessaria una riparazione, portarlo presso un Centro di Assistenza IMETEC autorizzato.
11. Tenere presente che un apparecchio nuovo può sviluppare odori nell'uso iniziale. Tali odori sono innocui e scompaiono dopo breve tempo. Provvedere a una buona aerazione dell'ambiente.
12. Non tentare di sostituire il cavo di alimentazione. Se è danneggiato o necessita di riparazione, contattare un Centro di Assistenza IMETEC autorizzato.
13. Se si dovesse decidere di non utilizzare più l'apparecchio, renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione dopo aver rimosso la spina dalla presa. Si raccomanda inoltre di rendere innocue tutte le parti potenzialmente pericolose dell'apparecchio, in particolar modo per i bambini, i quali potrebbero essere tentati dal volerci giocare.
14. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali parzialmente ridotte e, comunque, senza la conoscenza e l'esperienza specifica o senza la sorveglianza o le istruzioni per l'uso fornite da una persona responsabile.
15. Non si deve permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
16. Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
17. Non tirare o sollevare mai l'aspirapolvere per il cavo.
18. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
19. Non puntate il tubo flessibile, il tubo o qualsiasi altro accessorio in direzione degli occhi o delle orecchie e non introducetelo in bocca quando è collegato all'aspirapolvere.
20. Utilizzate l'apparecchio sempre in combinazione con il filtro a spugna onde evitare di danneggiare il motore e compromettere il funzionamento dell'aspirapolvere.

ISTRUZIONI GENERALI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI [Fig. A]

Consultare la figura [A] della guida illustrativa per verificare la dotazione del vostro apparecchio. Tutte le figure si trovano sulle pagine di copertina di queste istruzioni per l'uso.

1 Impugnatura
2 Dispositivo di regolazione manuale del flusso d'aria
3 Tubo di aspirazione
  3A – Tubo telescopico regolabile
  3B – Pulsante di regolazione tubo telescopico
4 Spazzola combinata tappeti/pavimenti
  4A – Commutatore posizione spazzola
5 Tubo flessibile di aspirazione
6 Pulsante di fissaggio del gancio
7 Griglia del filtro di scarico
8 Regolazione elettronica della potenza
9 Interruttore ON/OFF
10 Pulsante per avvolgimento automatico del cavo
11 Maniglia del sistema raccolta polvere
12 Maniglia
13 Attacco di aspirazione
14 Cavo di rete con spina
15 Sistema di raccolta polvere
  15A – Contenitore polvere
  15B – Tasto apertura coperchio inferiore
  15C – Coperchio inferiore
  15D – Filtro ciclone
  15E – Filtro Hepa
  15F – Filtro di spugna
16 Filtro di scarico
17 Posizione di parcheggio
  17A – Orizzontale
  17B – Verticale
18 Accessori
  18A – Bocchetta per fessure
  18B – Bocchetta per spolverare
  18C – Bocchetta per imbottiture
  18D – Spazzola per parquet
19 Porta-accessori sul tubo telescopico
20 Indicatore LED System Protection Technology SPT

Spiegazione dei simboli nella figura [A]:

L'aspirapolvere non necessita di sacchetti di carta sostituibili.

L'aspirapolvere è dotato di tecnologia con filtro ciclone per massime performance.

ISTRUZIONI PER L'USO

MONTAGGIO [Fig. B]

- Collegare il tubo flessibile di aspirazione (5) all'attacco di aspirazione (13) dell'apparecchio. Prestare attenzione alla corretta posizione del dispositivo di arresto; lo scatto in sede indica il corretto fissaggio **[Fig. B1]**.
- Collegare l'impugnatura (1) del tubo flessibile al tubo di aspirazione (3). Regolare la lunghezza del tubo telescopico regolabile premendo il pulsante di regolazione (3B) nella direzione della freccia ed estraendo o ritraendo il tubo telescopico **[Fig. C1]**.
- Selezionare la spazzola combinata (4) o l'accessorio adatto (18) alla superficie da pulire e collegare l'elemento al tubo di aspirazione (3).

ACCESSORI

Spazzola combinata tappeti/pavimenti (4):
Regolare la spazzola combinata in base al tipo di pavimento, servendosi del tasto commutatore (A) **[Fig. D1]**:

- Tasto commutatore (4A) con il simbolo linea verso l'alto: per pavimenti duri
- Tasto commutatore (4A) con il simbolo della moquette verso l'alto: per tappeti e moquette

Il Suo apparecchio è dotato dei seguenti accessori:

Bocchetta per fessure (18A):	Per pulire negli angoli e nelle fessure, ad es. termosifoni, zoccolature, avvolgibili, marquise;
Bocchetta per spolverare (18B):	Per pulire oggetti piccoli, apparecchi audio e televisivi, computer e mobili;
Bocchetta per imbottiture (18C):	Per pulire divani, poltrone, sedie imbottite e tende;
Spazzola per parquet (18D):	Spazzola speciale per pulire i pavimenti in parquet.

Nota: Gli accessori possono essere collegati al tubo di aspirazione (3) oppure direttamente all'impugnatura. Se non si utilizzano uno dei tre accessori, può essere conservato nel porta-accessori (19) attaccato al tubo telescopico (3) **[Fig. D2]**.

IMPIEGO [Fig. E]

Estrarre completamente il cavo di rete (14) al massimo fino alla marcatura rossa e inserire la spina nella presa di corrente. La marcatura gialla sul cavo è situata prima dell'estremità del cavo con la marcatura rossa.

Per accendere o spegnere l'aspirapolvere, premere una volta l'interruttore ON/OFF (9).

Con la regolazione elettronica della potenza (8) è possibile regolare la forza di aspirazione dell'apparecchio. Premendo il tasto di attivazione in direzione del tasto di avvolgimento automatico del cavo (8B) la forza di aspirazione diminuisce **[Fig. E1]**; premendo invece il tasto in direzione dell'interruttore on/off (8A) la forza di aspirazione aumenta. Selezionare le seguenti impostazioni:
Potenza minima: Per tende, tessuti fini e delicati
Potenza media: Ideale per pulizie standard, per divani, poltrone, sedie imbottite, tappeti e moquette
Potenza massima: Per pavimenti lisci.

Quando accendete l'apparecchio, viene attivata l'ultima impostazione di potenza attivata.
La potenza di aspirazione può essere modificata anche mediante il dispositivo di regolazione manuale del flusso d'aria (2) situato sull'impugnatura (1) **[Fig. E2]**.
Chiuso: Aumenta la potenza di aspirazione
Aperto: Riduce la potenza di aspirazione
Aprire il dispositivo di regolazione del flusso d'aria per ridurre la potenza di aspirazione qualora sia stato aspirato un oggetto che blocca l'apertura.

Dopo aver utilizzato l'apparecchio, spegnerlo per mezzo dell'interruttore ON/OFF (9) e staccare la spina dalla presa di corrente.

Premere il pulsante di avvolgimento automatico del cavo (10) per avvolgere il cavo elettrico **[Fig. F1]**. Durante l'avvolgimento del cavo, afferrare la spina per evitare i colpi di frusta del cavo.

Il tubo flessibile di aspirazione (5) può essere scollegato dall'apparecchio, prima di riporlo. A tal fine, premere i tasti fissaggio tubo flessibile (6) e scollegare il tubo flessibile.

Il tubo di aspirazione (3) o la spazzola combinata (4) possono essere conservati agganciandoli all'apparecchio; le relative figure nella guida illustrativa sono contrassegnate con il simbolo di parcheggio **P** **[Fig. F2, F3]**.

System Protection Technology:

Questo apparecchio è dotato di un particolare sistema elettronico in grado di monitorare il flusso d'aria aspirata e proteggere il motore (SPT System Protection Technology). Nel caso in cui dovesse occorrere un'ostruzione nella bocca d'aspirazione o il vano raccogli polvere fosse pieno, il SPT segnalerà il problema dapprima con un lampeggio intermittente del LED (20) **[Fig. D3]**: spegnere l'apparecchio, rimuovere la causa dell'ostruzione, svuotare il vano raccogli polvere e pulire i filtri.

Nel caso in cui non si fosse proceduto allo spegnimento e si sia proseguito nell'operazione di aspirazione, Il LED diventerà rosso e dopo qualche secondo il SPT ridurrà al minimo la potenza aspirante. In questo caso spegnere immediatamente l'apparecchio, rimuovere la causa dell'ostruzione, svuotare il vano raccogli polvere e pulire i filtri.

MANUTENZIONE [Fig. G]

Prima di aprire l'apparecchio, spegnerlo e staccare la spina dalla presa di corrente! Prima di riutilizzare l'apparecchio, accertarsi che tutte le parti pulite a umido siano completamente asciutte!

Pulizia dell'apparecchio:
All'occorrenza, pulire l'apparecchio con un panno inumidito. Non utilizzare solventi o altri detergenti aggressivi o abrasivi. In caso contrario, si rischia di danneggiare la superficie.

Pulizia della spazzola combinata (4):
A motore acceso, strofinare la spazzola con la mano, per rimuovere i resti di polvere e lanugine, che verranno aspirati direttamente.

Pulizia del sistema di raccolta polvere (15):
Quando la potenza di aspirazione dell'aspirapolvere si riduce o la spia del System Protection Technology lampeggia o diventa rossa, rimuovere dall'apparecchio la polvere raccolta.

Nota:
Si consiglia vivamente di svuotare il contenitore per la polvere (15) e di pulire i filtri dopo ogni utilizzo.
Se la potenza di aspirazione dell'aspirapolvere non risultasse migliorata dopo la pulizia del sistema di raccolta polvere, è probabile che il filtro Hepa e il filtro di spugna dell'aspirapolvere siano molto sporchi. In tal caso, sostituirli. A tal fine, procedere come indicato dal simbolo .

Pulire il sistema di raccolta polvere in base alle seguenti istruzioni e prestando attenzione alle figure della guida illustrativa.

Pulizia del contenitore per la polvere (15)
- Premere il tasto (6) e scollegare dall'apparecchio il tubo flessibile di aspirazione (5).
- Premere e poi sollevare la maniglia del sistema raccolta polvere (11) per rimuovere quest'ultimo dall'apparecchio **[Fig. G1]**.
- Premere il tasto apertura coperchio inferiore (15B) per aprire il coperchio inferiore (15C) e svuotare il contenitore **[Fig. G2]**.

Pulizia del filtro ciclone (15D)
- Rimuovere il sistema raccolta polvere dall'apparecchio **[Fig. G1]**.
- Premere il tasto apertura coperchio inferiore (15B) per aprire il coperchio inferiore (15C).
- Ruotare in senso antiorario il filtro ciclone (15D) per staccarlo dal suo supporto. **[Fig. G3]**.
- Se il filtro ciclone (15D) è ostruito dalla polvere lavarlo cautamente con acqua fredda. Fare attenzione a non danneggiarlo e farlo asciugare completamente.
- Far asciugare il filtro per almeno 24 ore dopo il lavaggio.
- Per il montaggio collocare il filtro ciclone (15D) sul supporto in modo tale che il dente (freccia) sul lato inferiore del filtro si collochi nell'intaglio del supporto del filtro.
- Ruotare quindi il filtro ciclone (15D) in senso orario fino a bloccare il cilindro in posizione.
- Chiudere il coperchio inferiore (15C).

Sostituzione del filtro Hepa (15E) e del filtro di spugna (15F)
- Rimuovere il sistema raccolta polvere dall'apparecchio **[Fig. G1]**.
- Togliere il filtro Hepa (15E) dal contenitore **[Fig. G4]**.
- Tirare il filtro di spugna (15F).
- Sostituire uno o entrambi i filtri con dei nuovi.
- Rimontare l'apparecchio e rimettere a posto la griglia del filtro di scarico (7) facendo scattare in posizione l'interblocco.
- Inserire il sistema raccolta polvere prima di rimetterlo in funzione.

Nota: Un dispositivo di sicurezza non consente di inserire il sistema di raccolta povere nell'apparecchio se il filtro Hepa è assente.

Sostituzione del filtro dell'aria di scarico (16)
- Premere sull'interblocco della griglia del filtro dell'aria di scarico (7) ed estrarlo **[Fig. G5]**.
- Estrarre dall'apparecchio il filtro dell'aria di scarico.
- Sostituire il filtro dell'aria di scarico (16) con uno nuovo e reinserire il supporto nella sua sede.

Nota: A seconda dell'utilizzo del Suo apparecchio, il filtro dell'aria di scarico (16) deve venire sostituito una volta all'anno.

SMALTIMENTO

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.

Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso dev'essere smaltito in modo conforme. I materiali riciclabili contenuti nell'apparecchio vengono recuperati, al fine di evitare il degrado ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

ASSISTENZA E GARANZIA [Fig. G6]

Per le riparazioni o l'acquisto delle parti di ricambio rivolgersi al centro di assistenza clienti autorizzato IMETEC (leggere il foglio relativo all'Assistenza Post-vendita in allegato).

L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Per i dettagli, consultare il foglio garanzia allegato.

CE

IMETEC
www.imetec.it

Numero Verde
800-234677

MI 000226
012010

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

VACUUM CLEANER OPERATING INSTRUCTIONS GB

Dear customer,
IMETEC would like to thank you for purchasing this product. We are convinced that you will appreciate the quality and reliability of this appliance, which was developed and manufactured with customer satisfaction always in mind.
These operating instructions were created based on the European standard EN 62079.

IMPORTANT!
Instructions and information for safe use

Please read these instructions completely and in particular the safety instructions before using your appliance and follow these instructions carefully. Keep these instructions and the associated image section in a convenient location for reference over the entire service life of the appliance and be sure to include it if you pass the appliance on to another user.

TABLE OF CONTENTS

	Page		Page
Safety Instructions	**6**	**Disposal**	**10**
General Instructions	**7**	**Service and Warranty**	**10**
User Instructions	**8**	**Image Section**	**I-III**
Maintenance	**9**	**Spare parts, Technical data**	**III**

SAFETY INSTRUCTIONS

1. After unpacking, make sure that the appliance is intact with no visible signs of damage caused by transport. Should you have any doubts, do not use the appliance and take it to an authorised IMETEC Service Centre.
2. Packaging materials are not toys! Keep plastic bags away from babies and small children as they pose a suffocation risk.
3. Before connecting the appliance, check that the rating plate specifications correspond to the electrical mains supply. The plate is on the bottom of the appliance.
4. Do not use adaptors, power strips and/or extension cords. If the power plug does not match your socket, have the socket replaced with a matching socket by a qualified technician.
5. This appliance may only be used as a vacuum cleaner according to the purposed for which it was designed. Any other use is considered improper use and should be considered dangerous. In this case, the liability of the manufacturer is voided.
6. Do not use the appliance for vacuuming the following:
   - glowing ashes, cigarette remains or the like;
   - liquids, such as liquid carpet cleaner;
   - sharp or hard objects, such as nails or large glass shards; and
   - fine dust, such as cement or printer toner.
   - Toner dust (for laser printers, copying-machines, etc.)
7. Never operate the vacuum without an inserted dust bag, dust container or filter.
8. The use of any electric appliance implies the observance of some fundamental rules. Specifically:
   - never touch the appliance with hands or feet that are wet or damp.
   - do not tug the power cord or the appliance to pull the plug out of the socket.
   - do not expose the appliance to the elements (rain, sun, etc.).
   - do not let children or incapable persons use the appliance without supervision.
   - always disconnect the appliance when left unattended.
   - never use the appliance with an external timer or a remote control system or similar devices.
9. Before cleaning or servicing the appliance, disconnect it from the mains by removing the plug.

10. Should the appliance break down and/or fail to work properly, turn it off and do not tamper with it. If it needs repairing, take it to an authorised IMETEC Service Centre.
11. Please note that a new appliance may initially give off a certain odour. This is no cause for concern and will go away after a short time. Ensure good ventilation of the room.
12. Do not attempt to replace the power cord. If it is damaged or needs replacing, contact an authorised IMETEC Service Centre.
13. Should you decide not to use the appliance any more, make it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. We also recommend making all potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might be tempted to play with it.
14. This appliance should not be used by children or persons with partially reduced physical, sensorial or mental faculties, and in any case not without specific knowledge and experience, or without the supervision or instructions for use provided by a responsible person.
15. Children must not be allowed to play with the appliance.
16. To avoid danger from overheating, we recommend to unwind completely and unplug the power cable when the appliance is not operated.
17. Never pull or lift the vacuum cleaner by the cable.
18. Never dip the appliance in water or other liquids.
19. Do not point the flexible vacuum hose, the hose or any other accessory towards eyes or ears and do not put them into your mouth when connected to the vacuum cleaner.
20. Always use the appliance together with the sponge filter to avoid damages to the motor unit and to the vacuum cleaner.

GENERAL INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES [Fig. A]

Please consult Figure [A] in the image section to check the equipment delivered with your appliance. All figures can be found on the inside pages of the cover.

1 Hand grip
2 Manual airflow regulator
3 Vacuum tube
  3A – Adjustable telescoping tube
  3B – Adjusting button for telescoping tube
4 Combination brush for carpet/ bare floor
  4A – Brush setting switch
5 Flexible vacuum hose
6 Hook button
7 Exhaust filter grille
8 Electronic power regulation
9 ON/OFF switch
10 Automatic cord winding button
11 Dust collection system handle
12 Handle
13 Vacuum connection
14 Power cord with plug
15 Dust collection system
  15A – Dust holder
  15B – Bottom lid opening button
  15C – Bottom lid
  15D – Cyclone filter
  15E – Hepa filter
  15F – Sponge filter
16 Exhaust filter
17 Park position
  17A – Horizontal
  17B – Vertical
18 Accessories
  18A – Crevice nozzle
  18B – Dust nozzle
  18C – Upholstery tool
  18D – Parquet brush
19 Accessory holder on telescopic tube
20 SPT (System Protection Technology SPT) LED Indicator

Explanation of Symbols in Figure [A]:

Your appliance does not require any replaceable paper dust bags.

This vacuum cleaner is equipped with cyclone filter technology for best performance.

USER INSTRUCTIONS

ASSEMBLY [Fig. B]

- Connect the flexible vacuum hose (5) with the vacuum connection (13) of the appliance. Make certain that the snapping mechanism is positioned correctly; the hose has been installed correctly if it snaps into place **[Fig. B1]**.
- Now connect the hand grip (1) of the vacuum hose to the vacuum tube (3). Set the length of the adjustable telescopic hose by pressing the adjusting button (3B) in the direction indicated by the arrow and pulling the telescoping tube out or pushing it in **[Fig. C1]**.
- Now select the combination brush (4) or the suitable accessory (18) for the surface to be cleaned and attach it to the vacuum tube (3).

ACCESSORIES

Combination brush for carpet / bare floor (4):
Set the combination brush to the floor type with the selector switch (4) **[Fig. D1]**:

- Selector switch (4A) with line symbol up: for bare floors
- Selector switch (4A) with carpet symbol up: for rugs and carpet

Your appliance is equipped with the following accessories:

Crevice nozzle (18A):	Cleaning of corners and crevices, e.g. for radiators, moulding, roller shutters, awnings;
Dust nozzle (18B):	Cleaning of small objects, audio and video equipment, computers and furniture;
Upholstery tool (18C):	Cleaning of sofas, armchairs, upholstered chairs and curtains;
Parquet brush (18D):	Special brush for cleaning of parquet floors.

Note: The accessories can be connected to the vacuum tube (3) or directly to the hand grip. If one of the three accessories is not in use, it can be stored in the accessory holder (19) attached to the telescopic hose (3) **[Fig. D2]**.

USE [Fig. E]

Pull out the power cord (14) completely, but no farther than the red marking, and insert the plug into the power socket. The yellow cord marking is located before the end of the cord with the red marking.

Press the ON/OFF switch (9) once to switch the appliance on or off.

With the electronic power regulation (8), you can adjust the suction power of the appliance. Pushing the power button toward the automatic cord winding button (8B) decreases the suction power **[Fig. E1]**; while pushing the power button toward the on/off switch (8A) increases the suction power. Select the following settings:

Minimum:	For curtains, delicate and fine fabrics
Medium:	Perfect for general cleaning, sofas, armchairs, padded chairs, rugs and carpets
Maximum:	For smooth floors.

When you turn the appliance on, the last operated power setting is activated.
The suction power can also be changed with the manual airflow regulator (2) on the hand grip (1) **[Fig. E2]**.

Closed:	Increases the suction power
Open:	Reduces the suction power

Open this regulator to reduce the suction power if an object was sucked up and is blocking the opening.

After finishing your work, switch off the appliance by pressing the ON/OFF switch (9) and pull the power plug out of the socket.

Press the automatic cord winding button (10) to wind up the power cord **[Fig. F1]**. Hold the plug firmly during the automatic winding to prevent it from whipping around.

The vacuum hose (5) can be disconnected from the appliance for storage. To do this, select the flexible vacuum hose locking buttons (6) and disconnect the flexible vacuum hose.

The vacuum tube (3) or the combination brush (4) can be hung on the appliance for storage; the corresponding figures in the image section are marked with the parking symbol **P** **[Fig. F2, F3]**.

System Protection Technology:

This appliance features a specific electronic system which monitors the suction air flow and protects the motor (SPT System Protection Technology). In the event of clogging in the suction inlet or if the dust collection housing is full, the SPT LED (20) **[Fig. D3]** first will blink to indicate such problem: turn the appliance off, remove the object which is causing the clogging, empty the dust collection housing and clean the filters.

If you don't turn the appliance off and keep operating the suction feature, the LED indicator will switch to red and after few seconds the SPT will decrease the suction power to the minimum. In this event, turn the appliance off immediately, remove the object which is causing the clogging, empty the dust collection housing and clean the filters.

MAINTENANCE [Fig. G]

Before opening the appliance, switch it off and pull the power plug from the socket! Before using the appliance again, make certain that all parts cleaned with liquid are completely dry!

Cleaning the appliance:
Clean the appliance as needed with a damp cloth. Do not use solvents or other aggressive or sharp-edged cleaning aids. These could damage the surface.

Cleaning the combination brush (4):
With the motor switched on, run your hand over the brush to loosen clinging dust and lint. These are then directly vacuumed up.

Cleaning the dust collection system (15):
When the vacuum cleaner suction power is decreased or the System Protection Technology light blinks or switches to red, remove the collected dust from the appliance.

Note:
It is strongly recommended that the dust container (15) is emptied and the filters cleaned after every use.
If the power of your vacuum does not improve after cleaning the dust collection system, this could result from the Hepa filter and sponge filter in the appliance being very dirty. In this case, the filters must be replaced. Do as shown in the figures marked with the symbol ().

Clean the dust collection system as described below and take note of the figures in the image section.

Cleaning the dust container (15)
- Select the button (6) and disconnect the suction flexible hose (5) from the appliance.
- Push and lift the dust collection system handle (11) to remove it from the appliance **[Fig. G1]**.
- Push the bottom lid opening button (15B) to open the bottom lid (15C) and empty the holder **[Fig. G2]**.

Cleaning the cyclone filter (15D)
- Remove the dust collection system of the appliance **[Fig. G1]**.
- Push the bottom lid opening button (15B) to open the bottom lid (15C).
- Turn the cyclone filter (15D) anti-clockwise to release it from the support **[Fig. G3]**.
- If the cyclone filter (15D) is clogged up due to dust, wash it carefully in cold water. Be careful not to damage the filter and allow it to dry completely.
- Allow the filter to dry for at least 24 hours after wet cleaning.
- For installation, insert the cyclone filter (15D) on the holder so that the filter lower side cog (arrow) is placed in the engraving of the filter holder.
- Then turn the cyclone filter (15D) clockwise until the cylinder is into place.
- Close the bottom lid (15C).

Replacing the Hepa filter (15E) and the sponge filter (15F)
- Remove the dust collection system of the appliance **[Fig. G1]**.
- Pull the Hepa filter (15E) out of the holder **[Fig. G4]**.
- Pull the sponge filter (15F).
- Replace either one or both of them with a new filter.
- Reassemble the appliance and put the exhaust filter grille (7) back in place and allow the catch to snap into place.
- Insert the dust collection system before operating it again.

Note: If there is no Hepa filter, a security device prevents the dust collection system to be inserted inside the appliance**.**

Replacing the exhaust air filter (16)
- Press on the catch of the exhaust air filter grille (7) and take the filter out **[Fig. G5]**.
- Remove the exhaust air filter from the appliance.
- Replace the exhaust air filter (16) with a new one and put its holder back into place.

Note: Depending on the use of your appliance, the exhaust air filter (16) must be replaced annually.

DISPOSAL

The product packaging consists of recyclable materials. Dispose of these in an environmentally appropriate manner.
In accordance with EU directive 2002/96/EC, the appliance must be disposed of properly at the end of its service life. This involves the recycling of valuable substances contained within the appliance and reduces the impact on the environment. For more information, contact your local disposal company or the store where you purchased the appliance.

SERVICE AND WARRANTY [Fig. G6]

If repairs are required or for purchasing replacement parts contact a customer service centre authorised by IMETEC (see enclosed After Sales Service sheet).

A manufacturer warranty is provided for the appliance. Details can be found on the enclosed warranty sheet.

IMETEC
www.imetec.it
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI 000226
012010

INSTRUCCIONES DE USO DEL ASPIRADOR ES

Estimado cliente:
IMETEC le agradece que haya comprado este producto. Estamos convencidos de que apreciará la calidad y fiabilidad de este aparato, que fue desarrollado y fabricado teniendo siempre en mente la satisfacción del cliente.
Estas instrucciones de funcionamiento fueron creadas en base a la norma europea EN 62079.

¡IMPORTANTE!
Instrucciones e información para el uso seguro

Lea por completo estas instrucciones, especialmente las instrucciones de seguridad antes de usar el aparato y siga atentamente estas instrucciones. Guarde estas instrucciones y la guía ilustrada correspondiente en una ubicación conveniente para su referencia durante toda la vida útil del aspirador y asegúrese de incluirlas si transfiere el aparato a otro usuario.

TABLA DE CONTENIDO

	Página		Página
Instrucciones de seguridad	**11**	**Eliminación**	**15**
Instrucciones generales	**12**	**Servicio y garantía**	**15**
Instrucciones para el usuario	**13**	**Guía ilustrada**	**I-III**
Mantenimiento	**14**	**Repuestos, datos técnicos**	**III**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Luego de desempacar, verifique que el aparato esté intacto sin signos visibles de daños por el transporte. Si tiene alguna duda, no utilice el aparato y llévelo a un Centro de Servicio IMETEC autorizado.
2. Los materiales de empacado no son juguetes. Mantenga las bolsas plásticas fuera del alcance de bebés y párvulos, ya que pueden causar asfixia.
3. Antes de conectar el aparato, verifique que la indicación de la placa de especificaciones concuerde con la energía eléctrica suministrada. La placa está en la base del aparato.
4. No use adaptadores, enchufes múltiples ni cables de extensión. Si la clavija de alimentación no coincide con su toma de corriente, haga que un técnico calificado reemplace la toma de corriente por una que coincida.
5. Este aparato sólo se debe usar como aspirador a de acuerdo con el fin para el que fue diseñado. Cualquier otro uso es considerado inadecuado y debe ser considerado peligroso. En este caso, se anula la responsabilidad del fabricante.
6. No use el aparato para aspirar lo siguiente:
   - cenizas encendidas, restos de cigarrillos o cosas similares;
   - líquidos, como limpiador líquido para alfombras;
   - objetos filosos o duros, como clavos o fragmentos grandes de vidrio;
   - polvo fino como cemento o tóner de impresora.
   - tóner en polvo (para impresoras láser, copiadoras, etc.)
7. Nunca haga funcionar el aspirador sin un contenedor de polvo insertado ni sin el filtro.
8. El uso de cualquier aparato eléctrico implica observar algunas normas fundamentales. En particular:
   - nunca toque el aparato con las manos o pies húmedos o mojados.
   - no tire del cable o del aparato para sacar la clavija del enchufe.
   - no exponga el aparato a los elementos (lluvia, sol, etc.).
   - no permita que los niños o personas no capaces utilicen el aparato sin supervisión.
   - siempre desconecte el aparato al dejar de utilizarlo.
   - nunca use el aparato con un temporizador externo o sistema de mando a distancia o dispositivos similares.
9. Antes de limpiar o dar servicio al aparato, desenchúfelo de la corriente.

10. Si el aparato se avería o deja de funcionar correctamente, apáguelo y no lo manipule. Si necesita reparación, llévelo a un Centro de servicio IMETEC autorizado.
11. Tenga en cuenta que un aparato nuevo puede despedir inicialmente cierto olor. Esto no es causa de preocupación y dejará de ocurrir a la brevedad. Verifique que la habitación esté bien ventilada.
12. No intente reemplazar el cable de alimentación. Si está dañado o necesita reemplazarse, póngase en contacto con un Centro de Servicio IMETEC autorizado.
13. Si decide no volver a usar el aparato, inutilícelo cortando el cable de alimentación después de desenchufarlo de la corriente. También recomendamos quitar o resguardar todas las partes potencialmente peligrosas del aparato, particularmente para los niños que podrían querer jugar con él.
14. Este aparato no debe ser usado por niños o personas con facultades físicas, sensoriales o mentales parcialmente reducidas, o sin el conocimiento específico y la experiencia necesarias, o sin la vigilancia o instrucciones de uso provistas por una persona responsable.
15. No debe permitirse a los niños jugar con el aparato.
16. Para evitar el riesgo de recalentamiento, recomendamos desenrollar y desenchufar el cable de alimentación cuando no se utiliza el aparato.
17. Nunca tire o levante el aspirador por el cable.
18. Nunca moje o sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
19. No apunte el tubo flexible de aspiración, la manguera, ni ningún otro accesorio hacia los ojos u oídos y no se los ponga en la boca cuando estén conectados al aspirador.
20. Use siempre el aparato con el filtro de esponja para evitar daños al motor y al aspirador.

INSTRUCCIONES GENERALES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS [Fig. A]

Consulte la Figura [A] en la sección de imagen para revisar el equipo entregado con su aparato. Todas las figuras se pueden encontrar en las páginas interiores de la tapa.

1 Empuñadura
2 Regulador manual del flujo de aire
3 Tubo de aspiración
  3A – Tubo telescópico ajustable
  3B – Botón de ajuste para tubo telescópico
4 Cepillo de combinación para alfombra/suelo
  4A – Conmutador de posición cepillo
5 Tubo de aspiración flexible
6 Botones del gancho
7 Rejilla de salida de aire
8 Regulación electrónica de potencia
9 Botón de encendido/apagado (ON/OFF)
10 Botón de enrollamiento automático del cable
11 Asa del sistema de recogida de polvo
12 Empuñadura
13 Conexión de aspiración
14 Cable de alimentación con clavija
15 Sistema de recogida de polvo bolsas
  15A – Contenedor de polvo
  15B – Botón para abrir la tapa inferior
  15C – Tapa inferior
  15D – Filtro ciclón
  15E – Filtro Hepa
  15F – Filtro de esponja
16 Filtro de salida
17 Posición de guardado
  17A – Horizontal
  17B – Vertical
18 Accesorios
  18A – Boquilla para hendiduras
  18B – Boquilla para el polvo
  18C – Accesorio para tapicería
  18D – Cepillo para parqué
19 Receptáculo para accesorios sobre el tubo telescópico
20 Indicador LED SPT (System Protection Technology)

Explicación de los símbolos en la Figura [A]:

Su aparato no necesita bolsas de papel reemplazables.

Este aspirador está equipado con la tecnología de filtro ciclón para mejor rendimiento.

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

MONTAJE [Fig. B]

- Conecte el tubo de aspiración flexible (5) a la conexión de aspiración (13) del aparato. Asegúrese de que el mecanismo de traba esté en la posición correcta; el tubo se ha instalado correctamente si se traba en su lugar **[Fig. B1]**.
- Conecte ahora la empuñadura (1) de la manguera al tubo de aspiración (3). Ajuste la longitud del tubo telescópico pulsando el botón de ajuste (3B) en la dirección indicada por la flecha y extrayendo o introduciendo el tubo telescópico **[Fig. C1]**.
- Seleccione ahora el cepillo de combinación (4) o el accesorio apropiado (18) para la superficie a limpiar y aplíquelo al tubo de aspiración (3).

ACCESORIOS

Cepillo de combinación para alfombra/suelo (4):
Ajuste el cepillo de combinación al tipo de suelo con el conmutador (4) **[Fig. D1]**:

- Conmutador selector (4A) con símbolo de línea hacia arriba: para suelos
- Conmutador selector (4A) con símbolo de alfombra hacia arriba: para tapetes y alfombras

Su aparato está equipado con los siguientes accesorios:

Boquilla para hendiduras (18A):	Limpieza de esquinas y hendiduras, como para radiadores, molduras, persianas enrollables, toldos;
Boquilla para el polvo (18B):	Limpieza de objetos pequeños, equipos de audio y vídeo, ordenadores y mobiliario;
Accesorio para tapicería (18C):	Limpieza de sofás, sillones, sillas tapizadas y cortinas;
Cepillo para parqué (18D):	Cepillo especial para la limpieza de suelos de parqué.

Nota: Los accesorios pueden conectarse al tubo de aspiración (3) o directamente a la empuñadura. Si uno de los tres accesorios no está en uso, puede guardarse en el receptáculo para accesorios (19) fijado al tubo telescópico (3) **[Fig. D2]**.

USO [Fig. E]

Saque el cable de alimentación (14) completamente, pero no más allá de la marca roja, e inserte la clavija en el enchufe. La marca amarilla está antes de la marca roja que indica el extremo del cable.

Pulse el botón ON/OFF (9) una vez para apagar o encender el equipo.

Con la regulación electrónica de potencia (8), usted puede ajustar individualmente el poder de aspiración del aparato. Mover el botón de encendido hacia el botón de enrollamiento automático del cable (8B), reduce el poder de aspiración **[Fig. E1]**; mientras que moverlo hacia el interruptor on/off (8A) aumenta el poder de aspiración. Seleccione los ajustes siguientes:

Mínimo: Para cortinas, telas finas y delicadas
Medio: Perfecto para limpieza general, sofás, butacas, sillas tapizadas, alfombras y moquetas
Máximo: Para suelos lisos.

Al encender el aparato, se activa con la última potencia seleccionada.
El poder de aspiración también puede ser modificado con el regulador manual del flujo de aire (2) en la empuñadura (1) **[Fig. E2]**.
Cerrado: Aumenta el poder de aspiración
Abierto: Reduce el poder de aspiración
Abra este regulador para reducir el poder de aspiración si un objeto aspirado está bloqueando la abertura.

Al terminar el trabajo, apague el aparato pulsando nuevamente el interruptor ON/OFF (9) y saque la clavija de la toma de corriente.

Pulse el botón de enrollamiento automático del cable (10) para enrollar el cable de alimentación **[Fig. F1]**. Sostenga la clavija durante el enrollado automático para evitar que dé latigazos.

El tubo de aspiración (5) puede ser desmontado del aparato para guardarlo. Para hacerlo, pulse los botones de sujeción del tubo de aspiración flexible (6) y desmóntelo.

El tubo de aspiración (3) o el cepillo de combinación (4) pueden colgarse del aparato para guardarlos; estas figuras están marcadas en la guía ilustrada con el símbolo de aparcamiento **P** **[Fig. F2, F3]**.

System Protection Technology:

Este aparato tiene un sistema electrónico específico que monitoriza el flujo de aire de succión y protege el motor (SPT System Protection Technology). Si se obstruye la toma de succión o si el contenedor de polvo está lleno, el LED SPT (20) **[Fig. D3]** empezará a parpadear para indicar el problema: apague el aparato, retire el objeto que es causa la obstrucción, vacíe el contenedor de polvo y limpie los filtros.

Si usted no apaga el aparato y sigue aspirando, el indicador LED pasará a rojo y después de algunos segundos el SPT reducirá el poder de aspiración al mínimo. Si esto ocurre, apague el aparato de inmediato, retire el objeto causante de la obstrucción, vacíe el contenedor de polvo y limpie los filtros.

MANTENIMIENTO [Fig. G]

Antes de abrir el aparato, apagarlo y desconectar la clavija del enchufe. Antes de usar nuevamente el aparato, asegúrese de que todas las piezas limpiadas con líquido estén completamente secas.

Limpieza del aparato:
Limpie el aparato con un paño húmedo según sea necesario. No use solventes ni otros elementos de limpieza agresivos o con bordes filosos. Esto puede dañar la superficie.

Limpieza del cepillo de combinación (4):
Con el motor encendido, pase la mano sobre el cepillo para aflojar el polvo y la pelusa acumulados. Estos irán siendo absorbidos directamente.

Limpieza del sistema de recogida de polvo (15):
Cuando el poder de aspiración del aparato disminuye o el indicador de System Protection Technology parpadea o se pone rojo, retire el polvo recogido del aparato.

Nota:
Se recomienda encarecidamente que se vacíe el contenedor de polvo (15) después de cada uso.
Si la potencia no aumenta después de limpiar el sistema de recogida de polvo, esto podría deberse a que el filtro Hepa y el filtro de esponja se encuentren muy sucios. En ese caso, deberán reemplazarse los filtros. Haga como se indica en las figuras marcadas con el símbolo .

Limpie el sistema de recogida de polvo como se describe a continuación y preste atención a las figuras en la guía ilustrada.

Limpieza del contenedor para el polvo (15)
- Seleccione el botón (6) y desconecte la manguera de succión flexible (5) del aparato.
- Pulse y levante el asa del sistema de recogida de polvo (11) para eliminarlo del aparato **[Fig. G1]**.
- Pulse el botón de apertura de la tapa inferior (15B) para abrir la tapa inferior (15C) y vaciar el receptáculo **[Fig. G2]**.

Limpieza del filtro ciclón (15D)
- Extraiga el sistema de recogida de polvo del aparato **[Fig. G1]**.
- Pulse el botón de apertura de la tapa inferior (15B) para abrir la tapa inferior (15C).
- Gire el filtro ciclón (15D) en sentido antihorario para soltarlo del soporte **[Fig. G3]**.
- Si el filtro ciclón (15D) está obstruido por el polvo, lávelo cuidadosamente con agua. Tenga cuidado de no dañar el filtro y déjelo secarse completamente.
- Deje que el filtro se seque por al menos 24 horas después de haberlo lavado.
- Para instalarlo, inserte el filtro ciclón (15D) en el soporte de manera que el diente inferior (flecha) se ubique en la marca del soporte del filtro.
- Gire el filtro ciclón (15D) en sentido horario hasta que el cilindro esté en su lugar.
- Cierre la tapa inferior (15C).

Reemplazo del Filtro Hepa (15E) y el filtro de esponja (15F)
- Extraiga el sistema de recogida de polvo del aparato **[Fig. G1]**.
- Tire del filtro Hepa (15E) hacia fuera del receptáculo **[Fig. G4]**.
- Tire del filtro de esponja (15F).
- Reemplace uno de los dos o ambos con un filtro nuevo.
- Vuelva a montar el aparato y ponga la rejilla de salida (7) en su lugar haciendo que el pestillo se fije en su lugar.
- Coloque el sistema de recogida de polvo antes de volver a hacer funcionar el aparato.

Nota: Si no hay filtro Hepa, un dispositivo de seguridad evita que el sistema de recogida de polvo se inserte dentro del aparato.

Reemplazo del filtro de la salida de aire (16)
- Presione el pestillo de la rejilla del filtro de salida de aire (7) y extraiga el filtro **[Fig. G5]**.
- Extraiga el filtro de salida de aire del aparato.
- Reemplace el filtro de salida de aire (16) con uno nuevo y repóngalo en su lugar.

Nota: Según el uso de su aparato, el filtro de la salida de aire (16) deberá ser reemplazado anualmente.

ES

ELIMINACIÓN

El paquete del producto consiste de materiales reciclables. Elíminelos de manera ambientalmente responsable.

De acuerdo con la directiva europea 2002/96/EC, el aparato debe ser eliminado apropiadamente al final de su vida útil. Esto involucra reciclar las sustancias valiosas contenidas dentro del aparato y reduce el impacto sobre el medio ambiente. Para obtener más información, comuníquese con su compañía de desechos local o con la tienda donde compró el aparato.

SERVICIO Y GARANTÍA [Fig. G6]

Si fueran necesarias reparaciones o para adquirir piezas de repuesto, póngase en contacto con un centro de servicio al cliente autorizado por IMETEC (véase la hoja adjunta sobre el Servicio postventa).

Se proporciona una garantía del fabricante para el aparato. Los detalles se pueden encontrar en la hoja de garantía adjunta.

CE

IMETEC

www.imetec.it

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000226
012010

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO ASPIRADOR PT

Estimado cliente,
A IMETEC gostaria de lhe agradecer por ter adquirido este produto. Temos a certeza de que irá gostar da qualidade e da segurança deste aparelho, que foi desenvolvido e fabricado a pensar na satisfação do cliente.
Estas instruções de utilização foram elaboradas com base na norma europeia EN 62079.

IMPORTANTE!
Instruções e informações para utilização segura

Leia todas estas instruções e sobretudo as instruções de segurança antes de utilizar o seu aparelho e siga-as atentamente. Guarde estas instruções e a respectiva secção de figuras num local seguro para consulta ao longo da vida útil do aspirador e certifique-se de que as inclui se transferir o aparelho para outro utilizador.

TABELA DE CONTEÚDOS

	Página		Página
Instruções de Segurança	**16**	**Eliminação**	**20**
Instruções gerais	**17**	**Reparações e Garantia**	**20**
Manual do Utilizador	**18**	**Secção das figuras**	**I-III**
Manutenção	**19**	**Peças de substituição, dados técnicos**	**III**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Depois de desempacotar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está intacto sem sinais visíveis de danos causados pelo transporte. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e entre em contacto com um centro de atendimento ao cliente autorizado da IMETEC.
2. Os materiais da embalagem não são brinquedos! Mantenha os sacos de plástico afastados de bebés e de crianças pequenas, pois existe risco de sufocação.
3. Antes de ligar o aparelho, verifique as especificações da placa de classificação correspondem à alimentação eléctrica de rede. A placa está localizada na parte inferior do aparelho.
4. Não utilize adaptadores, extensões e/ou fios extensores. Se a ficha eléctrica não se adapta à sua tomada, proceda à sua substituição por uma tomada adaptável por um técnico qualificado.
5. Este aparelho só pode ser utilizado como um aspirador de acordo com a utilização que lhe foi destinada. Qualquer outra utilização considerada inapropriada deve ser considerada perigosa. Neste caso, exclui-se a responsabilidade do fabricante.
6. Não utilize este aparelho para aspirar:
   - cinzas incandescentes, pontas de cigarro ou algo semelhante;
   - líquidos, como detergente para lavar alcatifas;
   - objectos afiados ou duros, como pregos ou estilhaços de vidro de grande dimensão; e
   - pó fino, como pó de cimento ou pó de tinta de impressão.
   - Pó de tinteiro (para impressoras a laser, fotocopiadoras, etc.)
7. Nunca coloque o aspirador em funcionamento sem ter inserido o saco do pó, o recipiente do pó ou do filtro.
8. A utilização de qualquer equipamento eléctrico implica o cumprimento de algumas regras fundamentais. Especificamente:
   - nunca toque no aparelho com as mãos ou pés húmidos ou molhados.
   - não puxe o cabo de corrente ou o equipamento para desligar a ficha da tomada.
   - não exponha o equipamento a elementos (chuva, sol, etc.).
   - não deixe crianças e deficientes utilizarem o equipamento sem supervisão.
   - desligue sempre o equipamento sempre que se afastar dele.
   - nunca utilize o equipamento com um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto ou dispositivos similares.
9. Antes de limpar o aparelho ou efectuar o serviço, desligue a ficha da electricidade.

10. Se o equipamento avariar e/ou deixe de funcionar correctamente, desligue-o e não o force. Caso necessite de reparação, levo o aparelho a um centro de atendimento ao cliente autorizado da IMETEC.
11. Note que um aparelho novo pode libertar inicialmente um certo odor. Isto não é motivo de preocupação e desaparecerá após um curto período de tempo. Assegure-se de que há uma boa ventilação no local.
12. Não tente substituir o cabo de corrente. Se estiver danificado ou necessitar de substituição contacte um Centro de Serviço IMETEC autorizado.
13. Se decidir deixar de utilizar o equipamento, desactive-o cortando o cabo de corrente depois de desligar a ficha da tomada. Recomendamos igualmente de neutralizar todas as peças do aparelho que poderão ser perigosas, particularmente para crianças que utilizem o aparelho para brincar.
14. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças nem pessoas com faculdades físicas, sensoriais ou mentais parcialmente reduzidas, e em nenhum caso sem conhecimento específico e experiência, ou sem a supervisão ou instruções de utilização fornecidas por uma pessoa responsável.
15. As crianças não devem brincar com o equipamento.
16. Para evitar o perigo de um sobreaquecimento, recomendamos que desenrole completamente o cabo de alimentação e que o desligue quando o aparelho não está a ser utilizado.
17. Nunca puxe ou levante o aspirador pelo cabo.
18. Nunca mergulhe o aparelho em água ou em outros líquidos.
19. Não aponte o tubo flexível do aspirador, o tubo ou outro acessório para os olhos ou as orelhas e não os coloque na sua boca, quando estes se encontram ligados ao aspirador.
20. Utilize o aparelho sempre juntamente com o filtro de esponja para evitar danos na unidade do motor e no aspirador.

INSTRUÇÕES GERAIS

DESCRIÇÃO DO APARELHO E ACESSÓRIOS [Fig. A]

Consulte a Figura [A] na secção de figuras para verificar as peças que foram entregues com o seu aparelho. Todas as figuras podem ser encontradas nas páginas da capa.

1 Punho
2 Regulador manual de fluxo de ar
3 Tubo de aspiração
  3A – Tubo telescópico ajustável
  3B – Botão de ajuste para tubo telescópico
4 Conjunto de escovas para alcatifa / soalho
  4A – Botão de regulação de escovas
5 Tubo flexível de aspiração
6 Botão de fixação
7 Grelha do filtro de saída
8 Regulação electrónica da potência
9 Botão ON/OFF (Ligar/Desligar)
10 Botão de recolha automática do cabo
11 Pega do sistema de recolha de pó
12 Pega
13 Ligação do aspirador
14 Cabo de alimentação com ficha
15 Sistema de recolha do pó
  15A – Suporte para saco do pó
  15B – Botão de abertura da tampa inferior
  15C – Tampa inferior
  15D – Pré-filtro
  15E – Filtro Hepa
  15F – Filtro de esponja
16 Filtro de saída
17 Posição de paragem
  17A – Horizontal
  17B – Vertical
18 Acessórios
  18A – Bocal para fissuras
  18B – Bocal para pó
  18C – Ferramenta para estofos
  18D – Escova para parquet
19 Suporte de acessórios no tubo telescópico
20 Indicador LED SPT (Tecnologia de Protecção do Sistema SPT)

Explicação de símbolos na Figura [A]:

O seu aparelho não necessita de nenhum saco de papel descartável para pó.

O seu aparelho vem equipado com a tecnologia de pré-filtro para um melhor desempenho.

MANUAL DO UTILIZADOR

MONTAGEM [Fig. B]

- Ligue o tubo flexível de aspiração (5) à ligação de aspiração (13) do aparelho. Certifique-se de que o mecanismo de conexão está correctamente posicionado; o tubo foi correctamente instalado se este encaixar **[Fig. B1]**.
- Agora ligue o punho (1) do tubo flexível de aspiração no tubo de aspiração (3). Ajuste o comprimento do tubo telescópico, premindo o botão de ajuste (3B) na direcção indicada pela seta e puxando o tubo telescópico para fora ou empurrando-o para dentro **[Fig. C1]**.
- Agora seleccione o conjunto de escovas (4) ou o acessório adaptável (18) para a superfície a limpar e coloque-o no tubo de aspiração (3).

ACESSÓRIOS

Conjunto de escovas para alcatifa / soalho (4):
Regule o conjunto de escovas para o tipo de soalho através do botão de regulação (4) **[Fig. D1]**:

- Botão de regulação (4A) com símbolo de linha para cima: para soalhos
- Botão de regulação (4A) com símbolo de alcatifa para cima: para tapetes e alcatifas

O seu aparelho traz os seguintes acessórios:

Bocal para fissuras (18A):	Limpeza de cantos e fissuras, por exemplo aquecedores, frisos, persianas e toldes;
Bocal para pó (18B):	Limpeza de pequenos objectos, equipamento de som e de vídeo, computadores e móveis;
Ferramenta para estofos (18C):	Limpeza de sofás, cadeiras, cadeiras almofadadas e cortinas;
Escova para parquet (18D):	Escova especial para a limpeza de pavimentos em parquet.

Nota: Os acessórios podem ser ligados ao tubo de aspiração (3) ou directamente ao punho. Se um dos três acessórios não é utilizado, pode ser guardado no suporte de acessório (19) anexado à mangueira telescópica (3) **[Fig. D2]**.

UTILIZAÇÃO [Fig. E]

Puxe completamente o cabo de alimentação (14), mas não mais do que até à marca vermelha e insira a ficha na tomada. A marca amarela do cabo encontra-se antes do final do cabo com a marca vermelha.

Prima o botão ON/OFF (9) uma vez para ligar ou desligar o aparelho.

Com a regulação electrónica da potência (8), pode ajustar a potência de sucção do aparelho. Empurrando o botão de potência para o botão de recolha automática do cabo (8B) diminui a potência de sucção **[Fig. E1]**; enquanto que empurrando o botão de potência para o interruptor ligar/desligar (8A) aumenta a potência de sucção. Escolha as seguintes regulações:

Mínimo: Para cortinas, tecidos delicados e sensíveis
Médio: Perfeito para limpeza geral, sofás, cadeiras, cadeiras almofadadas, tapetes e alcatifas
Máximo: Para pavimentos.

Ao ligar o aparelho será activada a última regulação de potência utilizada.
A potência de sucção pode igualmente ser alterada com o regulador manual de fluxo de ar (2) na punho (1) **[Fig. E2]**.
Fechada: Aumenta a potência de sucção
Aberta: Diminui a potência de sucção
Abra este regulador para reduzir a potência de sucção, se um objecto foi aspirado e está a bloquear a abertura.

Depois de ter terminado de aspirar, desligue o aparelho premindo o botão ON/OFF (9) e retire a ficha da tomada.

Prima o botão de recolha automática do cabo (10) para recolher o cabo de alimentação **[Fig. F1]**. Segure firmemente na ficha durante a recolha automática, de modo a prevenir que esta seja recolhida descontroladamente.

O tubo de aspiração (5) pode ser retirado do aparelho para armazenagem. Para tal, prima os botões de bloqueio do tubo de aspiração (6) e retire o tubo flexível do aspirador.

O tubo de aspiração (3) ou o conjunto de escovas (4) podem ser pendurados no aparelho para armazenagem; as figuras correspondentes na secção de figuras estão marcadas com o símbolo de estacionamento **P** **[Fig. F2, F3]**.

System Protection Technology:

Este aparelho apresenta um sistema electrónico específico que monitoriza o fluxo de ar de sucção e protege o motor (SPT System Protection Technology). Em caso de entupimento na entrada de sucção ou se o alojamento do colector de pó estiver cheio, o SPT LED (20) **[Fig. D3]** irá primeiro piscar para indicar tal problema: Desligue o aparelho, remova o objecto que está a provocar o entupimento, esvazie o alojamento do colector de pó e limpe os filtros.

Se não desligar o aparelho e continuar a trabalhar com a característica de sucção, o indicador LED irá ficar vermelho e após alguns segundos o SPT irá diminuir a potência de sucção para o mínimo. Neste caso, desligue o aparelho imediatamente, remova o objecto que está a provocar o entupimento, esvazie o alojamento do colector de pó e limpe os filtros.

MANUTENÇÃO [Fig. G]

Antes de abrir o aparelho, desligue-o e retire o cabo de alimentação da tomada! Antes de voltar a utilizar o aparelho, certifique-se de que todas as peças são lavadas com água e totalmente secas!

Limpeza do aparelho:
Limpe o aparelho conforme for necessário com um pano humedecido. Não utilize solventes ou outros artigos de limpeza que sejam afiados ou abrasivos. Estes artigos podem danificar a superfície.

Limpeza do conjunto de escovas (4):
Com o aparelho ligado, coloque a sua mão sobre a escova para libertar pó e cotão incrustados. Estes são imediatamente aspirados.

Limpeza do sistema de recolha de pó (15):
Quando a potência de sucção do aspirador é diminuída ou a luz da Tecnologia de Protecção do Sistema piscar ou mudar para vermelha, remova o colectro de pó do aparelho.

Nota:
É fortemente recomendado que o recipiente de pó (15) seja esvaziado e que o filtro seja limpo após cada utilização.
Caso a potência do seu aspirador não melhore após a limpeza do sistema de recolha de pó, tal pode dever-se ao facto do filtro Hepa e do filtro de esponja do aparelho estarem bastante sujos. Neste caso, os filtros têm de ser substituídos. Proceda tal como apresentado nas figuras marcadas com o símbolo .

Limpe o sistema de recolha do pó como descrito abaixo e preste atenção às figuras presentes na secção das figuras.

Limpeza do recipiente do pó (15)
- Prima o botão (6) e retire o tubo flexível de aspiração (5) do aparelho.
- Empurre e levante o pega (11) do sistema de recolha de pó (11) e retire-o do aparelho **[Fig. G1]**.
- Empurre o botão de abertura da tampa inferior (15B) para abrir a tampa inferior (15C) e esvazie o suporte **[Fig. G2]**.

Limpeza do pré-filtro (15D)
- Remova o sistema de recolha do pó do aparelho **[Fig. G1]**.
- Empurre o botão de abertura da tampa inferior (15B) para abrir a tampa inferior (15C).
- Gire o pré-filtro (15D) no sentido contrário aos ponteiros do relógio para o soltar do suporte **[Fig. G3]**.
- Caso o pré-filtro (15D) se encontre entupido com pó, escove-o cuidadosamente com água fria. Tenha cuidado para não danificar o filtro e deixe-o secar totalmente.
- Deixe o filtro secar durante, no mínimo, 24 horas após o ter limpo com água.
- Para a instalação, insira o pré-filtro (15D) no suporte, de forma a que a parte dentada do lado inferior do filtro (seta) seja colocada na cavidade do suporte do filtro.
- Em seguida, faça o pré-filtro (15D) girar no sentido dos ponteiros do relógio até que o cilindro se encontre correctamente colocado.
- Feche a tampa inferior (15C).

Substituir o filtro Hepa (15E) e o filtro de esponja (15F)
- Remova o sistema de recolha do pó do aparelho **[Fig. G1]**.
- Puxe o filtro Hepa (15E) do suporte **[Fig. G4]**.
- Puxe o filtro de esponja (15F).
- Subsitua um ou os dois por um novo filtro.
- Volte a montar o aparelho e coloque a grelha do filtro de saída (7) novamente no sítio e faça com que esta encaixe correctamente no local.
- Insira o sistema de recolha do pó antes de voltar a utilizar o aspirador.

Nota: Caso não exista um filtro Hepa, um dispositivo de segurança prevenirá que o sistema de recolha do pó seja colocado no interior do aparelho**.**

Substituição do filtro do ar de saída (16)
- Prima a patilha de segurança da grelha do filtro do ar de saída (7) e retire o filtro **[Fig. G5]**.
- Remova o filtro do ar de saída do aparelho.
- Substitua o filtro do ar de saída (16) por um novo e coloque o seu suporte novamente no sítio.

Nota: De acordo com o uso do seu aparelho, o filtro do ar de saída (16) deve ser substituído anualmente.

ELIMINAÇÃO

A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. Elimine-os ambientalmente de forma conveniente.
De acordo com a Directiva da UE 2002/96/EC, o aparelho deve ser eliminado correctamente no fim da duração da sua vida útil. Isto envolve a reciclagem de substâncias úteis contidas no aparelho e reduz o impacto ambiental. Para mais informações, entre em contacto com a sua entidade de eliminação local ou a loja onde adquiriu o aparelho.

REPARAÇÕES E GARANTIA [Fig. G6]

Se for necessário reparar ou adquirir peças sobresselentes entre em contacto com um centro de atendimento ao cliente autorizado pela IMETEC (consulte a folha sobre reparações pós-venda).

É fornecida uma garantia do aparelho pelo fabricante. Podem ser encontradas informações detalhadas na folha da garantia incluída.

IMETEC
www.imetec.it
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI 000226
012010

PORSZÍVÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HU

Tisztelt Vásárlónk!
Az IMETEC köszönetet szeretne mondani azért, hogy termékünket választotta. Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja a készülék minőségét és megbízhatóságát, melynek kifejlesztése és gyártása során a vásárlói elégedettség mindig is a középpontban állt.
A használati útmutató az EN 62079 európai szabvány alapján készült.

FIGYELEM!
Utasítások és tudnivalók a biztonságos használat érdekében

Kérjük, hogy a készülék használata előtt olvassa végig az útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra, és tartsa be azokat. Ezt az utasítást és a hozzá tartozó ábrákat jól hozzáférhető helyen őrizze meg a készülék teljes élettartama során, és adja tovább a készülékkel, ha azt más felhasználónak továbbadja.

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal		Oldal
Biztonsági utasítások	**21**	**Ártalmatlanítás**	**25**
Általános utasítások	**22**	**Szerviz és garancia**	**25**
Használati utasítások	**23**	**Ábrák**	**I-III**
Karbantartás	**24**	**Pótalkatrészek, műszaki adatok**	**III**

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Kicsomagolás után ellenőrizze a készülék épségét és azt, hogy nem láthatók-e rajta a szállítás miatt keletkezett sérülések. Ha bármilyen kétség merülne fel, ne használja a készüléket, hanem juttassa el egy hivatalos IMETEC szervizközpontba.
2. A csomagolóanyag nem játék! A műanyag tasakokat csecsemőktől és kisgyermekektől tartsa elzárva, fulladásveszélyt jelentenek.
3. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő értékek megfelelnek-e az elektromos hálózat adatainak. Az adattábla a készülék alján található.
4. Ne használjon adaptereket, többszörös csatlakozó aljzatot és/vagy hosszabbító vezetéket. Ha a hálózati dugasz nem illik a rendelkezésre álló aljzatba, akkor a dugaszt képzett szakemberrel cseréltesse ki egy megfelelő dugaszra.
5. A készülék csak porszívóként használható, az eredeti terveknek megfelelően. Semmilyen más jellegű alkalmazás nem minősül rendeltetésszerűnek, ezért veszélyesnek tekintendő. A gyártó jótállási kötelezettsége ebben az esetben megszűnik.
6. Ne használja a készüléket a következő anyagok felszívására:
   - izzó hamu, cigarettacsikk vagy hasonlók;
   - folyadékok, pl. folyékony szőnyegtisztító;
   - hegyes vagy kemény tárgyak, mint pl. szegek vagy nagy üvegszilánkok; valamint
   - finom por, pl. cement vagy nyomtatófesték-por.
   - Nyomtatófesték-por (lézernyomtatókhoz, másológépekhez stb.)
7. Soha ne porszívózzon behelyezett porzsák, portartály vagy szűrő nélkül.
8. Minden elektromos készülék használatakor be kell tartani bizonyos alapvető szabályokat. Ezek az alábbiak:
   - soha ne érjen a készülékhez vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal.
   - ne rángassa a csatlakozózsinórt vagy a készüléket, ha ki akarja húzni a dugót az aljzatból.
   - ne tegye ki a készüléket környezeti hatásoknak (eső, nap stb.).
   - ügyeljen, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek felügyelet nélkül ne használják a készüléket.
   - mindig húzza ki az elektromos csatlakozót, ha őrizetlenül hagyja a készüléket.
   - soha ne használja a készüléket külső időzítővel, távvezérlővel vagy hasonló eszközökkel.
9. A készülék tisztítása vagy javítása előtt válassza le azt a hálózatról a csatlakozódugó kihúzásával.

10. Ha a készülék meghibásodik és/vagy nem működik megfelelően, kapcsolja ki és ne próbálja megjavítani. Ha javításra van szükség, akkor azt végeztesse hivatalos IMETEC szervizközpontban.
11. Kérjük, vegye figyelembe, hogy új készülék esetén kezdetben kellemetlen szag képződhet. Ennek nincs jelentősége, és rövid idő elteltével megszűnik. Gondoskodjon a helyiség jó szellőzéséről.
12. Ne próbálja kicserélni a csatlakozózsinórt. Ha sérült vagy cserére szorul, akkor keressen fel egy hivatalos IMETEC szervizközpontot.
13. Ha úgy dönt, hogy nem használja tovább a készüléket, akkor tegye azt használhatatlanná a csatlakozózsinór elvágásával, miután kihúzta azt az elektromos aljzatból. Szintén ajánlatos ártalmatlanítani a potenciálisan veszélyes alkatrészeket, különösen a gyermekek érdekében, akiket játékra csábíthat.
14. A készüléket nem használhatják gyermekek vagy részlegesen csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy ismerettel és tapasztalattal nem rendelkező személyek vagy egy felelős személy felügyelete és utasításai nélkül.
15. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
16. A túlmelegedésből fakadó veszély elkerülése érdekében ajánlatos a kábelt teljesen letekerni és az aljzatból kihúzni, amikor a készülék nem működik.
17. Soha ne húzza a porszívót a vezetéknél fogva.
18. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
19. A rugalmas porszívócső, a tömlő vagy bármilyen más tartozék ne nézzen a szem vagy a fül irányába, ezeket ne vegye a szájába, ha a porszívóhoz vannak csatlakoztatva.
20. A készüléket mindig szivacsos szűrővel együtt használja a motor és a porszívó károsodásának elkerülésére.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA [A ábra]

Az ábramellékletben található [A] ábra segítségével ellenőrizze a készülék felszereltségét. Az összes ábra megtalálható e kezelési útmutató hátoldalán.

1 Fogantyú
2 Kézi légáram-szabályozó
3 Porszívócső
  3A – Állítható teleszkópos cső
  3B – Teleszkópos cső beállítógombja
4 Kombinált kefe szőnyeg és padlótisztításhoz
  4A – Kefeállás-kapcsoló
5 Rugalmas porszívócső
6 Horoggomb
7 Elszívó szűrőrács
8 Elektronikus szívóerő-szabályozó
9 BE/KI kapcsoló
10 Automatikus kábelcsévélő gomb
11 Porgyűjtő rendszer fogantyúja
12 Fogantyú
13 Vákuumcsatlakozás
14 Elektromos vezeték dugasszal
15 Porgyűjtő rendszer
15 15A – Portartály
  15B – Alsó fedélnyitógombja
  15C – Alsó fedél
  15D – Ciklonszűrő
  15E – Hepa-szűrő
  15F – Szivacsos szűrő
16 Elszívószűrő
17 Tárolási pozíció
  17A – Vízszintes
  17B – Függőleges
18 Tartozékok
  18A – Résszívófej
  18B – Porfúvóka
  18C – Kárpittisztító eszköz
  18D – Parkettakefe
19 Tartozéktartó a teleszkópos tömlőn
20 SPT (rendszervédelmi technológia) LED-kijelző

Magyarázat az [A] ábrán látható szimbólumokhoz:

A készülékhez nincs szükség cserélhető papír porzsákra.

Ez a porszívó ciklonszűrő technológiával készült a legjobb teljesítmény érdekében.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

ÖSSZESZERELÉS [B ábra]

- Csatlakoztassa a rugalmas porszívócsövet (5) a készülék csatlakozási pontjához (13). Ügyeljen, hogy a zárszerkezet megfelelő helyzetben legyen, a tömlő megfelelően legyen felhelyezve, amikor a helyére pattan **[B1 ábra]**.
- Most csatlakoztassa a porszívócső fogantyúját (1) a porszívócsőhöz (3). A beállító gomb (3B) megnyomásával állítsa be az állítható teleszkópos cső hosszát a nyíllal jelzett irányban és a teleszkópos csövet kifelé húzva vagy befelé tolva **[C1 ábra]**.
- Most válassza ki a kombinált kefét (4) vagy a tisztítandó felületnek megfelelő tartozékot (18), és csatlakoztassa a porszívócsőhöz (3).

TARTOZÉKOK

Kombinált kefe szõnyeg és padlótisztításhoz (4):
A kombinált kefét a padlótípusnak megfelelően állítsa be a választókapcsolóval (4) **[D1 ábra]**:

- Választókapcsoló (4A) vonal szimbólummal nyers padlókhoz
- Választókapcsoló (4A) szőnyegszimbólummal : takarókhoz és szőnyegekhez

A készülék a következő tartozékokkal rendelkezik:

Résszívó fej (18A):	Sarkok és nehezen elérhető helyek tisztítása; pl. radiátorok, párkányok, redőnyök, ponyvatetők;
Porfúvóka (18B):	Kisebb tárgyak, audio- és videoberendezés, számítógépek és bútorok tisztítása;
Kárpittisztító eszköz (18C):	Ülőgarnitúrák, karosszékek, kárpitozott székek és függönyök tisztítása;
Parkettakefe (18D):	Különleges kefe parketta tisztításához.

Megjegyzés: A tartozékok a porszívócsőhöz (3) vagy közvetlenül a fogantyúhoz csatlakoztathatók. A három tartozék közül a nem használt elemek a teleszkópos csőhöz (3) csatlakoztatott tartozéktartóban (19) tárolhatók **[D2 ábra]**.

HASZNÁLAT [E ábra]

Teljesen húzza ki az elektromos kábelt (14), de ne húzza túl a vörös jelzésnél, majd dugja be a fail aljzatba. A vezetéken látható sárga jelölés a kábelvég vörös színű jelzése előtt található.

Nyomja meg egyszer az BE/KI kapcsolót (9) a készülék bekapcsolásához vagy kikapcsolásához.

Az elektronikus teljesítményszabályozóval (8) beállíthatja a készülék szívóerejét. A szívóerőt szabályozó gombot az automatikus kábelcsévélés gomb (8B) felé nyomva csökkentheti a szívóerőt **[E1 ábra]**; a szívóerőt szabályozó gombot a be/ki kapcsoló (8A) felé nyomva növelheti a szívóerőt. A következő beállítások választhatók:

Minimum:	Függönyökhöz, kényes és finom textilszálakhoz
Medium:	Kanapék, karosszékek, kárpitozott székek, takarók és szőnyegek
Maximum:	Sima padlókhoz.

A készülék bekapcsolásakor az utolsóként használt energiafelhasználás aktiválódik.
A szívóerő megváltoztatható a fogantyún (1) lévő kézi légáram-szabályozóval (2) is **[E2 ábra]**.

Zárva:	A szívóerőt növeli
Nyitva:	A szívóerőt csökkenti

Nyissa ki ezt a szelepet a szívóerő csökkentéséhez, ha valamit felszippantott, ami most elzárja a nyílást.

A munka elvégzése után kapcsolja ki a készüléket az BE/KI kapcsolóval (9), majd húzza ki a vezetéket a csatlakozóaljzatból.

Nyomja meg az automatikus kábelcsévélés gombot (10) az elektromos kábel felcsévéléséhez **[F1 ábra]** Az automatikus felcsévélés közben tartsa erősen a dugaszt a megcsavarodás megelőzésére.

A porszívócső (5) tároláshoz leválasztható a készülékről. Ehhez keresse meg a rugalmas porszívócső rögzítőgombjait (6), és válassza le a rugalmas porszívócsövet.

A porszívócső (3) vagy a kombinált kefe (4) tároláshoz a készülékre akaszthatók; a képen a megfelelő adatok a képeket tartalmazó részben parkolás jellel vannak ellátva **P** **[F2, F3 ábra]**.

System Protection Technology:

Ez a készülék rendelkezik egy speciális elektronikai rendszerrel, amely figyeli a beszívott levegő áramlását és védi a motort (SPT System Protection Technology). A beömlőnyílás eltömődése esetén, illetve ha a porgyűjtő megtelt, az SPT-LED (20) **[D3 ábra]** először villogással jelzi az ilyen jellegű problémát: kapcsolja ki a készüléket, szüntesse meg az eltömődést, ürítse ki a porgyűjtőt, és tisztítsa meg a szűrőket.

Ha nem kapcsolja ki a készüléket és folytatja a porszívózást, a LED vörös színre vált, majd néhány másodperc után az SPT minimálisra csökkenti a szívóerőt. Ilyen esetben azonnal kapcsolja ki a készüléket, szüntesse meg az eltömődést, ürítse ki a porgyűjtőt, és tisztítsa meg a szűrőket.

KARBANTARTÁS [G ábra]

A készüléket kinyitás előtt kapcsolja ki, a csatlakozódugaszt pedig húzza ki az aljzatból! A készülék ismételt használatakor ellenőrizze, hogy valamennyi nedvesen tisztított alkatrész teljesen megszáradt-e!

A készülék tisztítása:
Szükség esetén nedves kendővel tisztítsa a készüléket. Ne használjon oldószert vagy más erős vagy karcoló tisztítószert. Ellenkező esetben megsértheti a felületet.

A kombinált kefe (4) tisztítása:
Ha a motor be van kapcsolva, simítsa meg a kezével a kefét, hogy leszedje róla a rátapadt port és bolyhot. Ezt azután közvetlenül felszívhatja.

A porgyűjtő rendszer (15) tisztítása:
Ha a porszívó szívóhatása csökken vagy a rendszervédő technológia jelzőfénye villog vagy vörösen világít, távolítsa el a készülékből az összegyűlt port.

Megjegyzés:
Ajánlott minden egyes használat után a portartályt (15) kiüríteni és a szűrőt megtisztítani.
Ha a porszívó ereje nem megfelelő a porfogó rendszer tisztítása után sem, akkor ennek oka a készülékben található Hepa-szűrő és a szivacsos szűrő túlzott elszennyeződése lehet. Ebben az esetben a szűrőket ki kell cserélni. Úgy járjon el, ahogy a ♻ jellel jelölt ábrák mutatják.

Tisztítsa meg a porfogó rendszert az alábbiak szerint, és jegyezze meg a képtárban szereplő adatokat.

A portartály (15) tisztítása
- Válassza a (6) gombot és válassza le a készülékről a rugalmas elszívócsövet (5).
- Nyomja és emelje meg a porgyűjtő rendszer fogantyúját (11) a készülékből való eltávolításához **[G1 ábra]**.
- Nyomja meg az alsó fedélnyitó gombot (15B) az alsó fedél (15C) kinyitásához és a tartály kiürítéséhez **[G2 ábra]**.

A ciklonszűrő (15D) tisztítása
- Vegye ki a készülék porgyűjtő rendszerét **[G1 ábra]**.
- Nyomja meg az alsó fedélnyitó gombot (15B) az alsó fedél (15C) kinyitásához.
- A ciklonszűrőt (15D) fordítsa el az óra járásával ellentétes irányba a tartóból történő kiszabadításához **[G3 ábra]**.
- Ha a ciklonszűrő (15D) a portól eltömődött, hideg vízzel óvatosan mossa ki. Ügyeljen arra, hogy a szűrő ekkor ne sérüljön meg, és hagyja teljesen megszáradni.
- Hagyja a szűrőt legalább 24 órán át száradni a nedves tisztítás után.
- Behelyezéskor tegye a ciklonszűrőt (15D) a tartóra úgy, hogy a szűrő alsó oldalán lévő dudor (nyíl) a szűrőtartó vájatába illeszkedjen.
- Ezután fordítsa el a ciklonszűrőt (15D) az óra járásával egyező irányba addig, amíg a henger a helyére nem kerül.
- Zárja be az alsó fedelet (15C).

A Hepa-szűrő (15E) és a szivacsos szűrő (15F) cseréje
- Vegye ki a készülék porgyűjtő rendszerét **[G1 ábra]**.
- Húzza ki a Hepa-szűrőt (15E) a tartóból **[G4 ábra]**.
- Húzza ki a szivacsos szűrőt (15F).
- Cserélje ki vagy az egyik, vagy mindkét szűrőt új szűrőre.
- Szerelje össze a készüléket és tegye vissza az elszívó szűrőrács borítását (7), és hagyja, hogy a retesz a helyére pattanjon.
- Helyezze be a porgyűjtő rendszert az ismételt működtetés előtt.

Megjegyzés: Hepa-szűrő hiányában egy biztonsági eszköz akadályozza meg, hogy a porgyűjtő rendszer a készülékbe helyezhető legyen.

A légkivezető szűrő (16) cseréje
- Nyomja meg az elszívó szűrő rácsát (7) és vegye ki a szűrőt **[G5 ábra]**.
- Vegye ki az elszívó szűrőt a készülékből.
- Cserélje ki az elszívó szűrőt (16) egy újjal, majd a tartóját tegye vissza a helyére.

Megjegyzés: A készülék használatától függően az elszívó szűrőt (16) évente ki kell cserélni.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék csomagolása újrafelhasználható anyagokból áll. Környezetbarát módon dobja ki a hulladékba.

A készüléket a 2002/96/EK irányelv értelmében élettartama végén megfelelő hulladékhasznosítóhoz kell eljuttatni. Ekkor a készülékben előforduló értékes anyagok az újrahasznosítóhoz kerülnek, és a környezet terhelése csökken. Bővebb felvilágosításért forduljon a helyi hulladékhasznosító vállalathoz, vagy ahhoz az üzlethez, amelyikben vette a készüléket.

SZERVIZ ÉS GARANCIA [G6 ábra]

A szükséges javításokat vagy a pótalkatrészekkel kapcsolatos műveleteket egy az IMETEC által elismert vevőszolgálattal végeztesse (lásd az Ügyfélszolgálat című mellékletoldalt).

A készülékre a gyártó garanciája érvényes. További részletek a mellékelt garanciajegyen találhatók.

CE

IMETEC

www.imetec.it

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000226
012010